

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 57 (1970)  
**Heft:** 8: Verwaltungsbauten

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

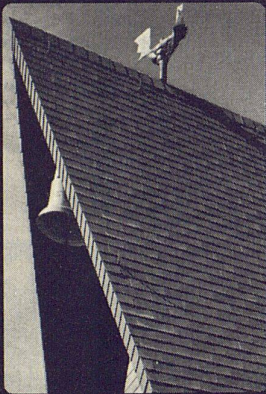
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Asbestzement-Produkte Eternit® im Hoch- und Tiefbau



Asbestzement «ETERNIT» ist ein Baumaterial mit Zukunft. Architekten von heute schätzen es dank seiner praktischen und ästhetischen Vorteile. Die Erkenntnisse der modernen Bauforschung begründen diesen Standpunkt. Die Eternit AG beliefert das Baugewerbe mit Asbestzement-Produkten «ETERNIT» in erstaunlicher Vielfalt.

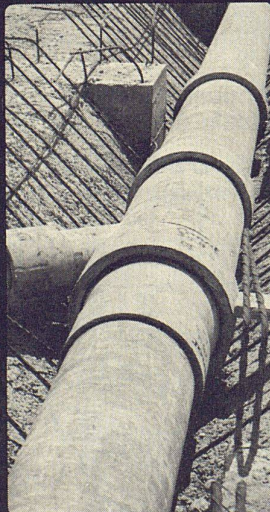
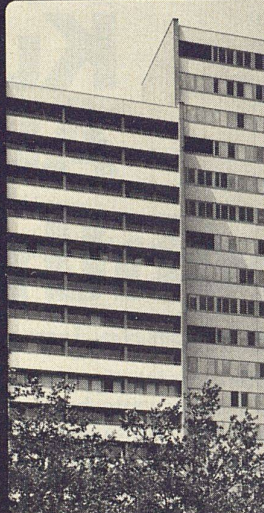
**Für die Bedachung** haben sich Asbestzement-Schiefer «ETERNIT» einen hervorragenden Platz gesichert. Sie sind in drei Farben und verschiedenen Formaten erhältlich. Mehrere Deckungsarten erlauben reizvolle architektonische Lösungen. Wellplatten «ETERNIT» für Dach und Fassade in

vier verschiedenen Farben sind besonders preisgünstig.

**Für die Fassade** stehen grossformatige ebene Platten in verschiedenen Ausführungen zur Verfügung. Ein Beispiel: Die neuzeitlichen und hochwertigen PELICHROM-Platten sind in 26 Farbtönen erhältlich.

**Der Innenausbau** mit farbigen GLANZ-ETERNIT-Platten und der feuerhemmenden Platte PICAL entspricht den heutigen Erfordernissen.

**Rohrleitungen** zum Transport von Trinkwasser, Installationsrohre und



Kanalisationsrohre für Schmutzwasserleitungen sind weitere Produkte aus dem Werkstoff Asbestzement «ETERNIT». Zur Be- und Entlüftung von Gebäuden werden dem Fachmann Kanäle und Rohre, für den Kabelschutz Kabelträger, Kabelrohre und Zores zur Verfügung gestellt.

Wenn Sie unser komplettes Lieferprogramm oder ein Spezialgebiet interessiert, so schreiben Sie uns doch bitte noch heute.

**Eternit AG**  
8867 Niederurnen  
1530 Payerne

Die gesetzlich geschützte Marke für Asbestzement-Produkte

**Eternit®**



# MARMORAN®

**punkto Qualität  
Verarbeitbarkeit  
Preiswürdigkeit  
Kundendienst  
Auswahl**

## **schlechthin unerreicht**

### **Der moderne, atmende (und elastische!) Innen- und Aussenputz**

MARMORAN ist der erste kunststoffgebundene Verputz auf PVC-Basis. Als Verputz für Fassaden, Decken und Wände gibt es heute nichts besseres. Sowohl für die Innen- wie Aussen-Verarbeitung hat sich MARMORAN bestens bewährt. Seit vielen Jahren! An tausenden von Quadratmetern!

MARMORAN kann auf jedem gesunden Untergrund verarbeitet werden. Die Eigenschaften verblüffen: dauer-elastisch, alkali-beständig, witterungs- und temperatur-unempfindlich. Und trotz der Wasserfestigkeit ist die Dampfdiffusions-Fähigkeit garantiert! MARMORAN ist nicht irgend ein gewöhnlicher Verputz — er wird in modernsten Fabrikationsanlagen, in grossen Chargen, industriell fabriziert. In Tests und Laboruntersuchungen wird nach strengen Vorschriften die konstante Qualität von MARMORAN ständig überwacht.

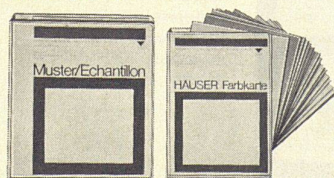
Als Wand-, Decken- und Fassaden-Putz in Treppenhäusern, Korridoren, Zimmern, in Überbauungen, Klein- und Grossbauten ist MARMORAN der ideale Aufzieh- und Spritzputz. Nicht teurer aber besser!

MARMORAN ist in vielen Körnungen und in jedem Farbton (!) erhältlich, was vielfältige Struktur- und modernste Gestaltungsmöglichkeiten erlauben.

Ein gut ausgebauter Vorführ- und Instruktions-Dienst und ein dichtes Netz von technischen Mitarbeitern in der ganzen Schweiz steht jederzeit zur Verfügung. Sie demonstrieren an Ort und Stelle die unzähligen Anwendungsmöglichkeiten von MARMORAN.

Die MARMORAN Farbkarte enthält 60 verschiedene Standard-Farbtöne, alle ab Werk lieferbar. Jeder gewünschte Farbton kann fabriziert werden. Die MARMORAN Musterkollektion enthält Beispiele verschiedener Körnungen und Strukturmöglichkeiten.


Verlangen Sie die ausführliche MARMORAN Dokumentation.



MARMORAN seit 20 Jahren ein HAUSER Qualitätsprodukt - auch in Frankreich, Oesterreich und in Deutschland erhältlich.

### **MARMORAN DECKPUTZ und MARMORAN GRUNDPUTZ die neue Kombination**



 **HERMANN HAUSER AG**  
Spezialist für kunststoffgebundene Verputze.  
8604 VOLKETSCHWIL/ZH  
Telefon 051/86 47 44

MARMORAN GRUNDPUTZ ist das neueste HAUSER Produkt! Jetzt können 2 Arbeitsgänge eingespart werden. Zeitgewinn bis zu 5 Wochen und beachtliche Kostenersparnisse ist das Ergebnis!

Wer heute baut — braucht  
**MARMORAN**  
—der beste Schutz für jede Wand!





**Fortsetzung folgt**

## Papierkrieg?

**P**ardon. Wir können auch nichts dafür, dass Ihr neuer Sanitär Team Katalog bereits ein wenig veraltet ist. Zwar nur um ein Jahr. Und nur in Einzelheiten.

Trotzdem. Ein Katalog, der eine systematische Marktübersicht darstellen soll, hat

nicht viel mit einem guten Wein gemeinsam: das Alter macht ihn nicht besser.

Er hat aktuell zu sein. Nicht blumig.

Die Lösung des Problems ist bereits auf dem Weg zu Ihnen. Die Fortsetzung zum Katalog. Ein 89seitiger Papierkrieg. Teils Neuheiten. Teils Änderungen.

Aber bitte lassen Sie sich nicht beunruhigen. Es wird eine Sache von zehn Minuten sein, den Sanitär Team Katalog 1969 in den Sanitär Team Katalog 1970 zu verwandeln. Die Ringmechanik macht das einfach.

Ebenso wird die Sanitär Team Preisliste erneuert, nur wahrscheinlich öfter, solange kein Gesetz gegen Preiserhöhungen erlassen wird...

Bleibt eigentlich nur noch zu hoffen, dass Sie diese Fortsetzungen nicht als Papierkriegserklärung auffassen. Sondern als notwendige Ergänzungen zu unserer Informationsreihe. Um Ihnen den Papierkrieg, den lückenhafte Angaben verursachen, zu ersparen.

Informierte Kunden sind bedeutend friedlichere Kunden.

# 'team

Hans U. Bosshard AG  
Sanitär-Kuhn AG  
Sanitas AG  
Troesch & Co. AG  
Sanitär Material AG  
Sabag & Baumaterial AG



# ETH - Zürich

Für die Bearbeitung von Planungsaufgaben unserer Hochschule suchen wir einen

## Generalplaner

Wenn Sie

- Betriebswirtschaftler, Ingenieur oder Naturwissenschaftler sind,
- über Initiative, Geschick im persönlichen Verkehr und Interesse an nicht alltäglichen Aufgaben verfügen,
- von Betriebsfragen, Organisation oder Baumanagement etwas verstehen und über Kenntnisse in angewandter Mathematik verfügen,
- gerne im Rahmen eines kleinen Top-Teams an der Gestaltung der Zukunft der ETH-Zürich mitwirken möchten,

so rufen Sie uns an: Tel. (051) 32 62 11, intern 2025 (Hr. G. Steiner). Interessenten sind eingeladen, ihre schriftlichen Bewerbungen einzureichen an den Präsidenten der **ETH-Zürich**, Leonhardstraße 33, 8006 Zürich.

# GöhnerNormen

Fenster Türen Küchen Elemente  
Fenster Türen Küchen Elemente  
Fenster Türen Küchen Elemente  
Fenster Türen Küchen Elemente  
Fenster Türen Küchen Elemente  
Fenster Türen Küchen Elemente  
Fenster Türen Küchen Elemente  
Fenster Türen Küchen Elemente  
Fenster  Küchen Elemente  
Fenster  Küchen Elemente  
Fenster Türen Küchen Elemente  
Fenster Türen Küchen Elemente

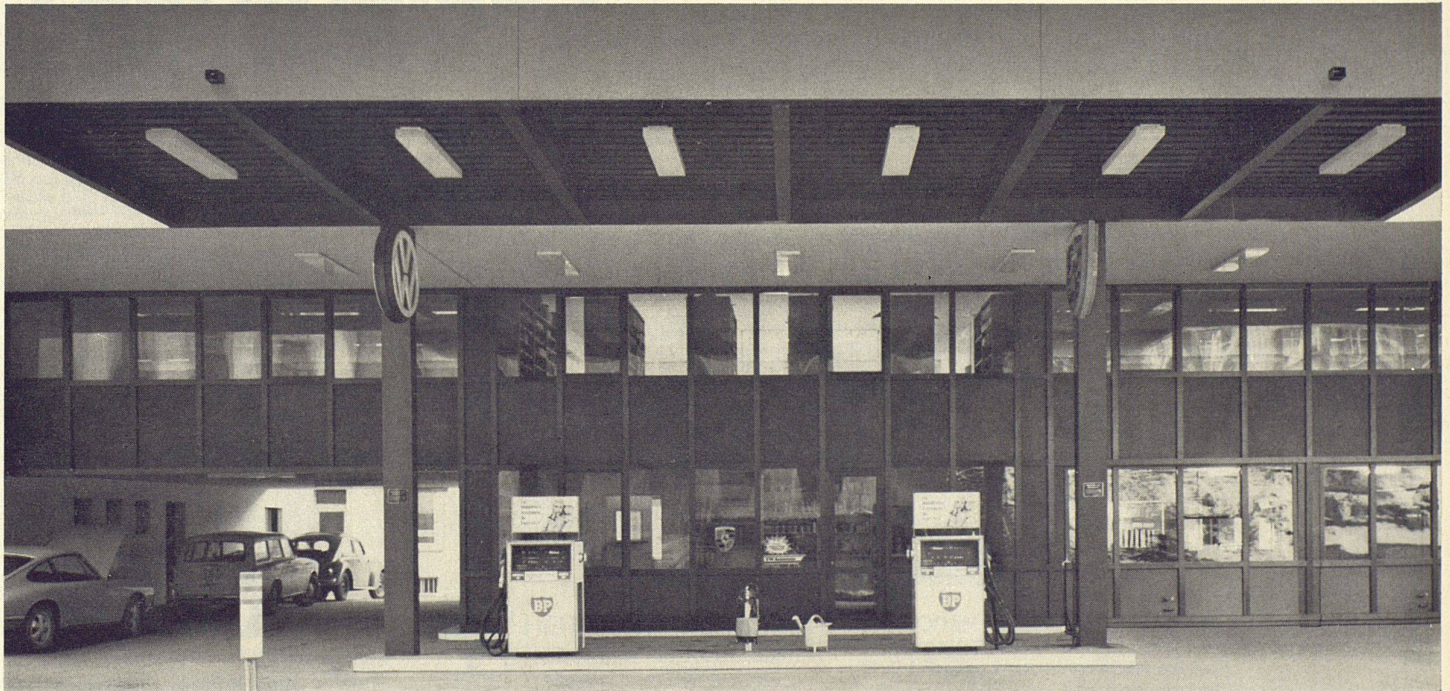
Verlangen Sie bitte Masslisten und Prospekte

## EgoWerkeAG

9450 Altstätten SG, Postfach, Telefon 071 75 27 33  
Niederlassungen: Volketswil ZH, Bern, Basel, Lugano  
Landquart, Zug, Aarau, St.Gallen, Frauenfeld  
Lausanne, Sion, Neuchâtel



## Keller-Metallbau St.Gallen



**Vordachkonstruktionen und Metallfassaden**

Metallbauarbeiten an einer Tankstelle. Projektierung und Ausführung der selbsttragenden Vordachkonstruktion, der Metallfassade und der Eingangspartien in broncefarbenem Leichtmetall.

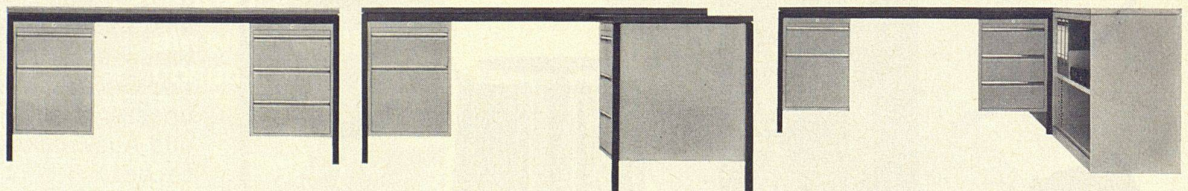
Keller-Metallbau  
St.Jakob-Str. 11, 9000 St.Gallen  
Telefon 071 24 82 33  
Architekten:  
Steinmann & Künzler  
St. Gallen



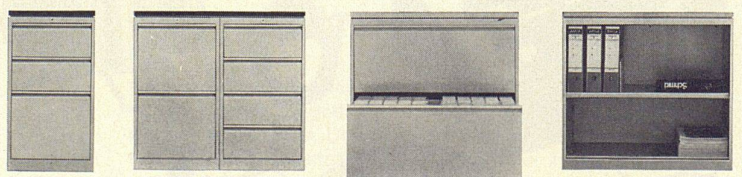
---

# Vidmar team

Unser Büromöbel-Programm ist eine Kombination von Altbewährtem mit Neuem. Unsere Pulte und Beistellschränke lassen sich dank ihrer Normierung beliebig zusammenstellen. Wir lösen Möblierungsprobleme, ob im Grossraum oder im Normalbüro. Bewährt und erprobt ist die Qualität des verwendeten Materials.



Die Beispiele zeigen eine Auswahl von Anwendungen, wie sich «team» kombinieren lässt. Vom Normalpult über das Winkelpult bis zum Arbeitsplatz mit Beistellschränken.



Ausgezeichnet mit «Die gute Form 1967» des Schweizerischen Werkbundes SWB.

**A+R Wiedemar AG**

3000 Bern Neuengasse 24 Tel. 031 22 35 94



# Ohne Kopf trifft man den Nagel nicht auf den Kopf!



Ganz besonders im Tapezierergewerbe. Mit einem Tapeziererhammer und ein paar Schlagwörtern kommt heute der beste Geschäftsmann nicht mehr aus. Umsichtig einkaufen, weitsichtig planen, vorsichtig kalkulieren – das alles sind Probleme, die den selbständigen Handwerker heute mehr und mehr zu einem Kopfarbeiter machen. Da ist es gut, wenn Sie einen Lieferanten im Rücken haben, der für Sie jederzeit das Beste, Schönste, Günstigste und Verkaufsstärkste in reicher Auswahl bereit hält.

Aus diesem Grunde haben wir unser Geschäft vergrößert. An unserem neuen Geschäfts-sitz in Glattbrugg finden Sie jetzt alles – aber auch wirklich alles – was Sie und Ihre anspruchsvollen Kunden brauchen. Qualität steht seit vier Generationen am Kopf unserer Geschäftsprinzipien und Auswahl ist die Hauptsache!

## Schoop

Schoop & Co.  
8152 Glattbrugg/Zürich  
051/83 30 30  
Öffnungszeiten Show Room  
07.35-17.30 Uhr





Gemeinde Thun

## Ideen-Wettbewerb Aarestraße Thun

Die Gemeinde Thun eröffnet in Zusammenarbeit mit der Direktion der eidgenössischen Bauten als Beauftragte der PTT einen Ideen-Wettbewerb.

Das Planungsgebiet an der Aarestraße umfaßt 3 ha. Es liegt am Rande des Stadtzentrums zwischen Aare und Bahnhofgebiet. Der Wettbewerb soll der Stadtplanung die Grundlage für die Erschließung, die Situierung der PTT-Bauten und die Gestaltung der Gesamtüberbauung geben.

Teilnahmeberechtigt sind Fachleute, die mindestens seit 1. Januar 1969 ihren Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton Bern haben oder die in Thun heimatberechtigt sind. Bei Arbeitsgruppen muß mindestens ein Mitglied diese Bedingung erfüllen.

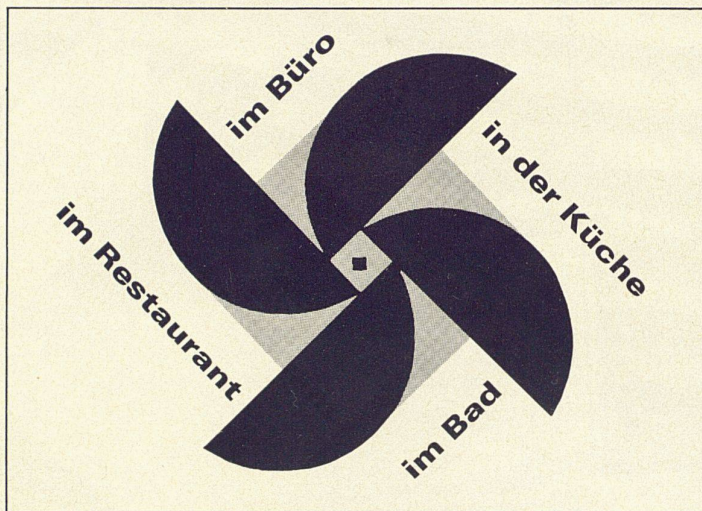
Die Wettbewerbsunterlagen können ab 15. Juli 1970 im Stadtbauamt, Kyburgstraße 28, 3600 Thun, bezogen werden. Das Programm allein wird gratis abgegeben, die übrigen Unterlagen gegen ein Depot von Fr. 200.-.

Die Wettbewerbsarbeiten sind bis und mit 21. November 1970 dem Stadtbauamt Thun einzureichen.

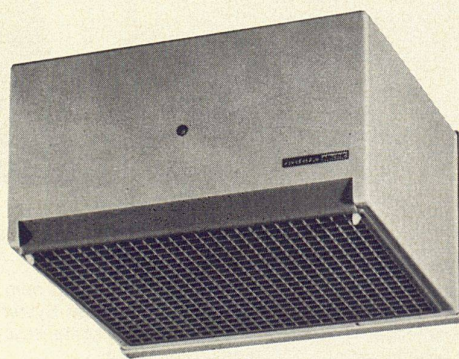
Thun, 7. Juli 1970

Stadtbauamt Thun

# Für frische Luft



## Indola Ventilatoren



### Schachtventilator Typ WKV 150

Geräuscharmer, formschöner Zentrifugalventilator mit hoher Leistung. Eingebaute automatische Rückschlagklappe und Fettfilter. Der Ventilator wird mit eingebautem EIN/AUS-Schalter, mittels einer Schnur zu bedienen, geliefert.

Verlangen Sie bitte eine unverbindliche Beratung durch unsere Techniker oder fordern Sie Prospekte an.

Werner Kuster A. G. 4132 Muttenz 2 / Basel  
Hofackerstrasse 71    Telefon 061 42 12 55

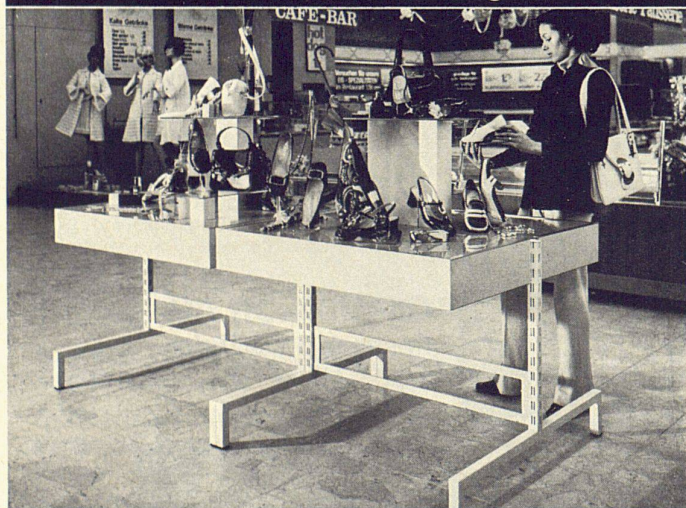
# indola

Filialen in:  
Telephon:

Lausanne  
021 / 25 01 68

Zürich/Wallisellen  
051 / 93 40 54

## Steiner- Ladenbau die wirtschaftliche Lösung.



Karl Steiner

# STEINER

Hagenholzstrasse 60  
8050 Zürich  
Telefon 051/48 50 50



# Bauen das Freude macht!



Bauen heute ist nicht mehr Bauen wie vor zwanzig Jahren. Die Zeit ist kostspieliger geworden, die Arbeitskräfte rarer; Materialien teurer und Löhne höher. Das liess uns keine Ruhe. Wir suchten nach neuen Lösungen und fanden sie in neuen Gips-Trockenbauplatten. Denen allen die ausgezeichneten Eigenschaften des Gipses eigen sind: warm, isolierend, atmungsaktiv und feuerwiderstandsfähig.

Elemente, die sich nach dem bewährten Baukasten-System arbeits-, zeit- und kostensparend montieren lassen. Gipsplatten binden Sie an kein starres System. Mit ihnen planen und bauen Sie frei: in Unabhängigkeit von Bauweise und Baustadium, in Ergänzung zu festgelegten Konstruktionen, in Kombination mit anderen Materialien, in Verbindung mit Vorfabrikation. Sei es für nichttragende Trennwände,

#### Repräsentative Gipsplatten:

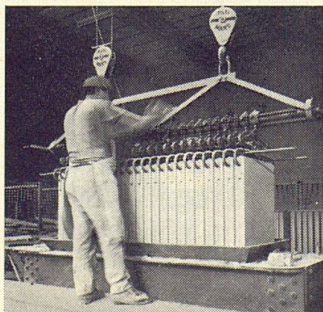
ALBA-Wandbauplatten  
SECCOPAN-Trockenbauplatten  
SECCOPOR-Isolierplatten  
DUPLEX-Schalungsplatten  
PLACOPLÂTRE-Gipskartonplatten  
PLACOPAN-Wandelemente

thermische Isolationen, Schall-isolierwände, Verkleidungen und feuerschützende Verschalungen. Für die Bewährung sprechen Millionen von m<sup>2</sup> Flächen, die mit diesen Gipsplatten erstellt wurden. Mit der besten Referenz: zufriedene Gesichter!

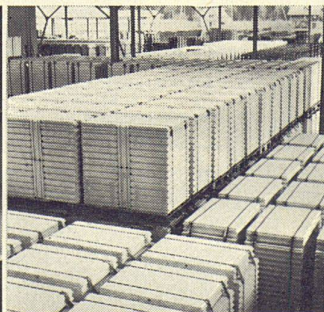
# GIPS



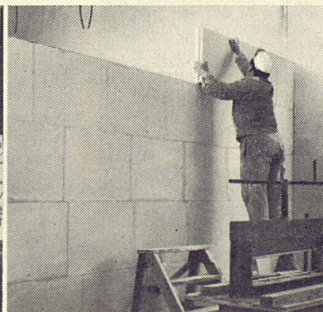
**GIPS-UNION AG**  
Postfach 8021 Zürich  
Tel. 051/23 37 60



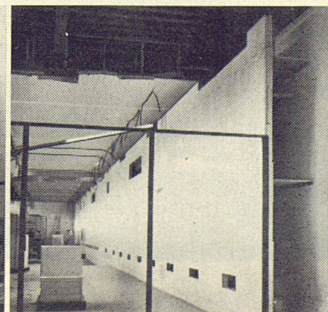
Fabrikation Alba-Platten



Lagerhalle Alba-Platten



Montage Alba-Platten



Alba-Wand 10 cm Stärke



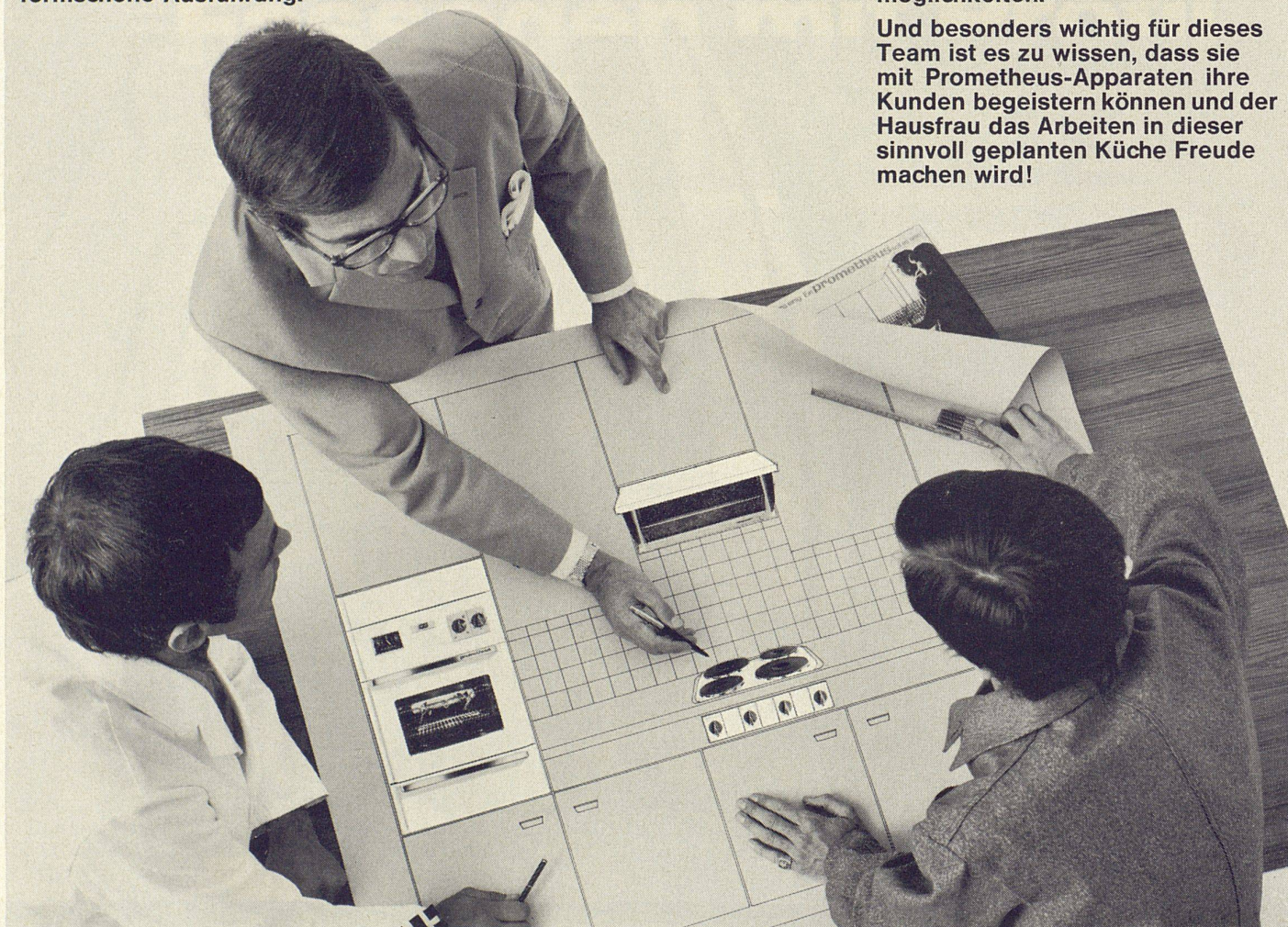
# Diese 3 Fachleute empfehlen Prometheus-Apparate! Warum wohl?

Der Architekt legt Wert auf ein gesundes Verhältnis von Ästhetik und Praktik, er befürwortet die moderne und formschöne Ausführung.

Den Küchenbau-Spezialisten interessieren die genormten Masse der Apparate, strebt er doch eine harmonische Kucheneinrichtung an.

Der Elektro-Installateur schätzt die gutdurchdachte Konstruktion — zweckmässige Anschluss- und Montage-möglichkeiten.

Und besonders wichtig für dieses Team ist es zu wissen, dass sie mit Prometheus-Apparaten ihre Kunden begeistern können und der Hausfrau das Arbeiten in dieser sinnvoll geplanten Küche Freude machen wird!



Das BEL-DOOR-Programm von Prometheus:

freistehende Kochherde  
Einbau-Kochherde  
Einbau-Rechauds  
Einbau-Backöfen  
Einbau-Wärmeschränke

**Neu!**

- RENOMAT-Einbau-Backofen, der sich selbst reinigt
- Dampfabzughaube

Prometheus AG  
Fabrik elektrischer  
Heiz- und Kochapparate  
4410 Liestal  
Tel. 061 / 84 44 71

# prometheus

Bitte senden Sie mir unverbindlich:

- Eine BEL-DOOR-Dokumentation
- Unterlagen über den RENOMAT-Einbau-Backofen
- Unterlagen über die Dampfabzughaube

W 8/70

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

**Bon**



# Aufzüge

mit elektrischem Antrieb

# Aufzüge

mit hydraulischem Antrieb

# Aufzüge

mit Handantrieb

LERCH ZÜRICH  
AUFZÜGEFABRIK  
Oetenbachgasse 5-9  
Telefon 051/233000

RESOPAL®

3 Jahrzehnte  
Qualitäts-Kunststoffplatte

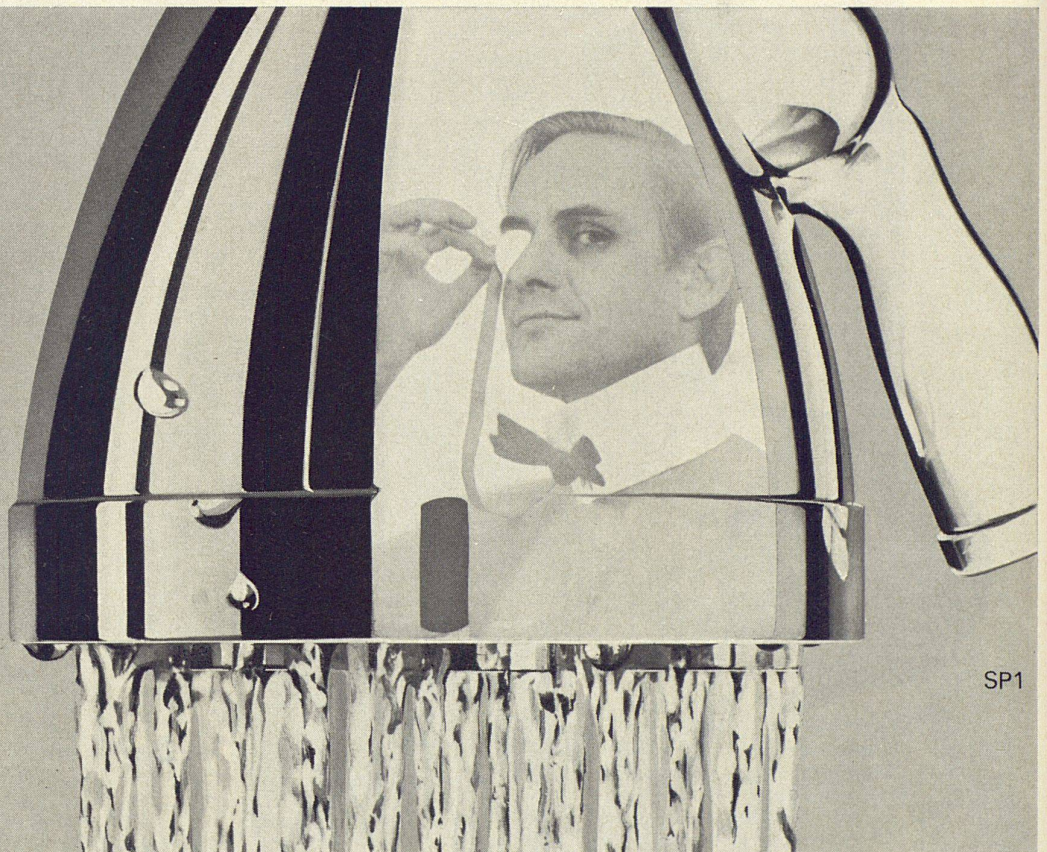
Oberflächen: matt+glanz, naturmatt, Hammerschlag  
Porenstruktur, Relief-Textil und -Streifen  
Formate mm: 2120×1020/915 – 2800×1250 – 1750×800  
Stärken mm: 1,3 und 0,9 Sonderausführung auf Anfrage

O. SOMMER 4900 Langenthal — Telefon 063 2 07 14

## Who is Speakman?\*

Ein Badezimmer-Butler.  
Seine Spezialität:  
dosiertes Duschen.  
Mit hartem Massagestrahl  
über den Rücken –  
welche Wonne! – oder mit  
sanftem Plätschern über  
Kinderhaare.  
Verkalken tut er nie.  
\*(Natürlich ist Speakman  
ein Brausekopf –  
der beste, den wir haben.)

# sanitas



SP1

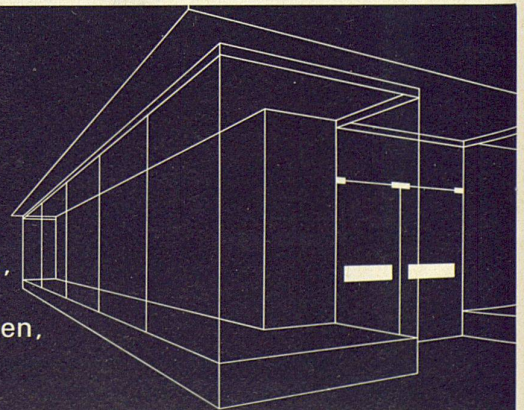
Sanitas AG: Küchen, Sanitäre Apparate, Haushaltsautomaten · 8031 Zürich, Limmatplatz 7, Tel. 051 425454 · 3018 Bern, Bahnhofweg 82, Tel. 031 551011 · 9000 St. Gallen, Sternackerstrasse 2, Tel. 071 224005 · 4000 Basel, Kannenfeldstrasse 22, Tel. 061 435550

## Am besten fragen Sie Brüllmann beim Bau von Schaufensteranlagen

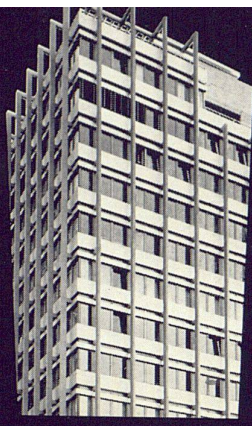
# BRÜLLMANN

Glas- und Metallbau 8280 Kreuzlingen  
Telex 77189 Telefon 072-8 23 26

Glas und Metall  
aus einer Hand,  
direkter Glasimport,  
eigene  
Metallbauwerkstätten,  
kurzfristig  
und termingenau

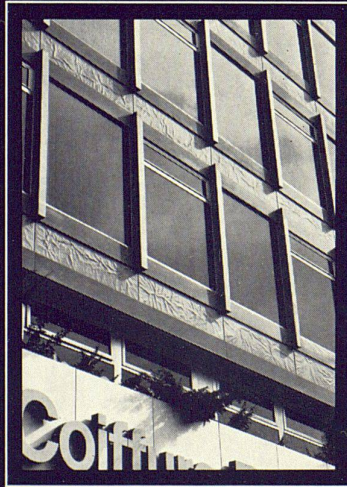




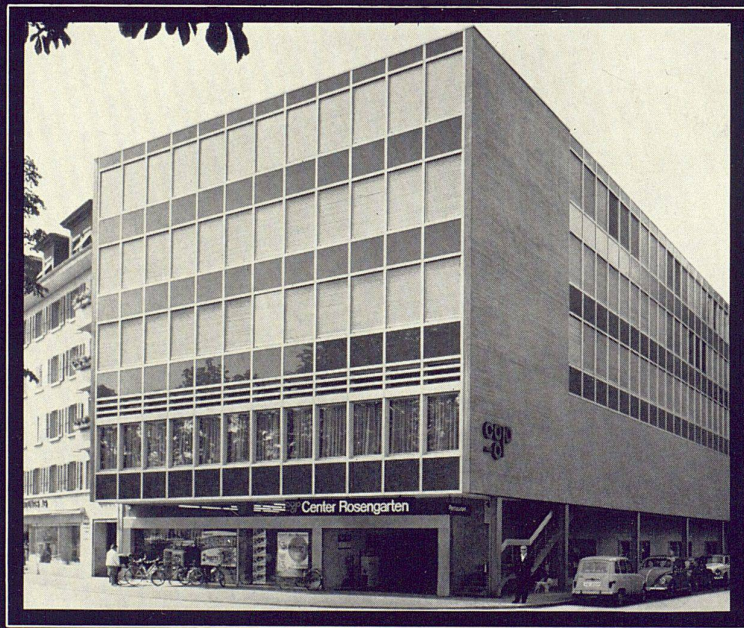


# Fassaden mit Profil hädrich ag

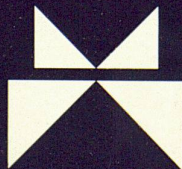
Unsere Bauelemente aus Aluminium ermöglichen Ihnen, Fassaden mit Profil zu gestalten. Markante Bauten unserer Zeit, die den Willen des Bauherrn und die Ideen des Architekten zum Ausdruck bringen. Unsere Spezialisten haben Sinn für individuelle Wünsche und finden Lösungen für Aluminiumbauten mit profiliertem Charakter.



E. Hauer's Erben, Zürich  
Geschäftshaus mit vollisolierten ALSEC-50-Fenster,  
Isolierplatten-Brüstungen mit vorgehängten Silafont-Gussplatten.



Geschäftshaus-Center Rosengarten, Solothurn. Aluminium-Fassaden mit Modell HZ 750 und vollisolierten ALSEC-50-Fenstern.

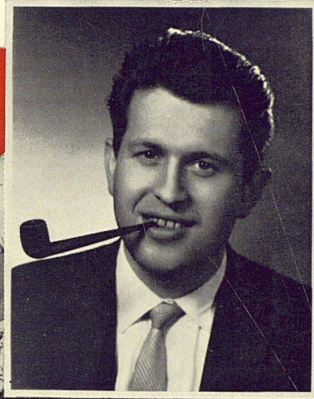


Metallbau  
HZ Konstruktionen  
Profilpresswerk

Hädrich AG  
8047 Zürich  
Freilagerstrasse 29  
Tel. 051 / 52 12 52



# Der kluge Mann baut vor! (plant)



Kürzere Bauzeit — mehr benützbarer Raum — gut isoliert,  
erprobt und bewährt! Verputzgarantie!  
Verlangen Sie Referenzen — Offerten — oder noch besser  
den Besuch unserer Fachberater! Tel. 051/88 69 81

# Durisol

Durisol Villmergen AG, Verwaltung Badenerstr. 21, 8953 Dietikon/ZH